

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 249

6 September 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2422/73 of the Commission of 5 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2423/73 of the Commission of 5 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2424/73 of the Commission of 5 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2425/73 of the Commission of 5 September 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2426/73 of the Commission of 5 September 1973 fixing the import levy on molasses	8
Regulation (EEC) No 2427/73 of the Commission of 4 September 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	9
Regulation (EEC) No 2428/73 of the Commission of 5 September 1973 fixing the export levies on cereals	11
Regulation (EEC) No 2429/73 of the Commission of 5 September 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	13
Regulation (EEC) No 2430/73 of the Commission of 5 September 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	17
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972).	19
Open procedure	21
Restricted procedures	22

Contents (continued)

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1694/73 of 30 May 1973 adjusting the amounts of certain variable components and compensatory amounts applicable from 1 April 1973 to the goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69 (OJ No L 174, 29. 6. 1973) 31

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1985/73 of 29 June 1973 determining the amounts of the variable components and compensatory amounts, and the additional duties applicable, during the third quarter of 1973 to the goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69 (OJ No L 203, 24. 7. 1973) 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2422/73 OF THE COMMISSION**of 5 September 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 147, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	11.66 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	8.37
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	10.84 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	2.48
10.07 C	Grain sorghum	9.80
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	34.26
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2423/73 OF THE COMMISSION

of 5 September 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	2.31	2.31	1.54
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2424/73 OF THE COMMISSION
of 5 September 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 ⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2346/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 ⁽⁴⁾ of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2425/73 OF THE COMMISSION
of 5 September 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	8.82
	II. Raw sugar	7.41 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	8.82
	II. Raw sugar	7.41 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2426/73 OF THE COMMISSION
of 5 September 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent amending Regulations⁽³⁾;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

<i>(u.a./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 2427/73 OF THE COMMISSION
of 4 September 1973
establishing the standard average values for the valuation of imported citrus
fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits, as last
amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on
the Accession of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels on 22 January
1972, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 to the elements communicated to the

Commission in accordance with Article 4 (1) of that
Regulation that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown
in the Table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1973.

For the Commission

F.O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

Code	Description of goods	(u.a./100 kg gross) Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	31.57
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
1.3	— Countries in southern Africa	41.96
1.4	— Other African countries and countries on the Medi- terranean	—
1.5	— U.S.A.	39.82
1.6	— Other countries	33.70
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Va- lencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	12.60
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—
2.1.3.	— Other	—
2.2	— Countries in southern Africa	19.83
2.3	— U.S.A.	23.23
2.4	— Brazil	9.30
2.5	— Other countries	17.10
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	—
3.3	— Countries in southern Africa	25.21
3.4	— U.S.A.	23.93
3.5	— Other American countries	20.12
3.6	— Other countries	—
4.	Clementines	—
5.	Mandarines including Wilkings	—
6.	Monreales and Satsumas	—
7.	Tangerines	24.42

REGULATION (EEC) No 2428/73 OF THE COMMISSION
of 5 September 1973
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, and in particular Article 5 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the levies on exports of certain cereal products were fixed by Regulation (EEC) No 2297/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas the conditions set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1968/73 still obtain as regards common wheat and barley; whereas an export levy should, therefore, be fixed for those products;

Whereas the relationship between a basic cereal and the products processed from it, combined with the market situation for these products, means that an export levy must also be fixed for certain products processed from common wheat and barley;

Whereas the export levy for those products should be fixed in the manner provided in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73, regard being had, where appropriate, to the rules laid down in Regulation (EEC) No 2297/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 shall be as shown in the Annex hereto for each of the products specified therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1973 fixing export levies on cereals

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	42.00
10.03	Barley	5.00
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	5.10
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa)	5.10
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten')	5.10
ex 11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) common wheat, not sliced or kibbled	42.84
11.02 F III	Barley pellets	5.10

REGULATION (EEC) No 2429/73 OF THE COMMISSION**of 5 September 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2383/73 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2408/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2383/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to the amended Regulation (EEC) No 2383/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 52.

⁽⁶⁾ OJ No L 247, 4. 9. 1973, p. 23.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/t.t.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRE	UK
10.04	7,05	11.93	10.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 A IV ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 B I a) 2 aa)	0,719	1-217	1-020
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 C IV ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,719	1-217	1-020
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,719	1-217	1-020
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	0,987	1-670	1-400
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,719	1-217	1-020

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(²) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(³) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(⁴) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2430/73 OF THE COMMISSION

of 5 September 1973

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2368/73⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2396/73⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 2368/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 79.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 September 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 D ⁽¹⁾	2.183	1.683
11.01 E I ⁽¹⁾	2.615	2.115
11.01 E II ⁽¹⁾	1.449	1.199
11.02 A IV ⁽¹⁾	2.183	1.683
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	0.500	0
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	2.615	2.115
11.02 A V b) ⁽¹⁾	1.449	1.199
11.02 B I a) 2 aa)	1.204	0.954
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1.933	1.683
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1.933	1.683
11.02 B II c) ⁽¹⁾	2.130	1.880
11.02 C IV ⁽¹⁾	1.746	1.496
11.02 C V ⁽¹⁾	2.130	1.880
11.02 D IV ⁽¹⁾	1.204	0.954
11.02 D V ⁽¹⁾	1.449	1.199
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	1.204	0.954
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	2.370	1.870
11.02 E II c) ⁽¹⁾	2.615	2.115
11.02 F IV ⁽¹⁾	2.183	1.683
11.02 F V ⁽¹⁾	2.615	2.115
11.02 G II	1.381	0.881
11.06 B I	1.700	0
11.06 B II	3.592	1.712
11.08 A I	1.700	0
11.08 A IV	1.700	0
11.08 A V	1.700	0
17.02 B II a) ⁽²⁾	8.000	0
17.02 B II b) ⁽²⁾	5.500	0
17.05 B I	8.000	0
17.05 B II	5.500	0
23.03 A I	15.000	0

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽²⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 183 of 8.8.1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Finanzbauamt Aachen, 51 Aachen, Kasernenstraße 34-36 — Tel. 3 4651-55.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Near the Vogelsang army training area, Dreiborn/Eifel.
b) Tank road to by-pass Schleiden, connecting with the L 207 secondary road.
The work put to tender includes :
 - c. 122 000 m³ earth filling and removing,
 - c. 46 000 m³ soil class 2.27,
 - c. 25 000 m³ class 2.28,
 - c. 13 000 m³ class 2.22,
 - c. 8 600 m plastic drain pipe (allowing infiltration) Ø 250 mm to Ø 350 mm,
 - c. 320 m concrete interlocking pipes Ø 300 mm,
 - c. 190 inspection manholes,
 - c. 12 500 m³ crushed basaltic stone — to be delivered and laid,
 - c. 45 000 m³ frost protection material,
 - c. 180 m culverts for brook casing, made of spun concrete pipes Ø 500 mm to Ø 700 mm,
 - c. 72 250 m² soil stabilization,
 - c. 65 000 m² reinforced concrete tank roads,
 - c. 21 000 m joints (expansion, compression and dummy),
 - c. 2 800 m 0-40 / 1-20 reinforced concrete kerbs,
 - c. 280 direction posts, and other ancillary works.c)
d)
4. 15 months.
5. a) Tender documents may be obtained from the Finanzbauamt Aachen, 51 Aachen, Kasernenstraße 34-36, Room 6, upon written request.
b) Documents may be requested up to 12 noon on 14 September 1973. It is expected that they will be sent out after 28 September 1973.
c) Requests for tender documents must be accompanied by a receipt showing payment of DM 100 to the City of Aachen Finanzamt, for documents relating to tender No 73/253 Ö.
Payment must be made to Postal Cheque Account No 98 244-509, Köln.
6. a) 12 noon on 26 October 1973.
b) Finanzbauamt Aachen, 51 Aachen, Kasernenstraße 34-36, Room 6.
c) German.
7. Tenderers and their authorized agents.
Tenders will be opened at 11 a.m. on 30 October 1973 at the Finanzbauamt Aachen, Aachen, Kasernenstraße 34-36, Room 10.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). Advance payments are governed by the conditions laid down in the tender documents.
- 10.
11. Detail's of applicant's turnover in the past three full business years in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders.
The average number of employees per year over the past three financial years, grouped, where appropriate, according to trade or profession ;
Technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
12. Until 31 December 1973.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most advantageous.
14. For site inspections, and, if required, consultations in the Aachen Finanzbauamt, appointments should be made in advance by telephone.
15. 24 August 1973.

Restricted procedure

1. The City of Birmingham, The Council House, Birmingham B1 1BB.
 2. Restricted tendering procedure.
 3. a) 3.95 acres (1.6 hectares) at South Aston, Birmingham, England.
b) The contract will provide for the erection (by traditional methods) of 64 dwellings with 9 integral garages and 26 precast concrete garages.
c) The contract will not be sub-divided into different lots.
d)
 4. 78 weeks from the date agreed with the contractor for possession of the site.
 5. The current Revision of the Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition — with Quantities) published by the Joint Contracts Tribunal (Article 17a) amended in accordance with details given in the tender documents.
 6. a) 18 September 1973.
b) The Deputy City Architect, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, England.
c) English.
 7. 25 September 1973.
 8. — Proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the tenderer.
— Proof of the tenderer's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
— Proof of the tenderer's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e) (Article 17 (d)).
 9. Lowest acceptable offer in competition amongst selected tenderers.
 - 10.
 11. 24 August 1973.
-

Restricted procedure

1. Peterborough Development Corporation, Peterscourt, Peterborough, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 3. a) Bretton Centre, Peterborough, England.
b) The erection of a three-storey building comprising community facilities and shops, including all building work from substructure to finishing trades. The overall cost of the work is estimated to be in the range £ 1 000 000 to £ 1 500 000.
c) A subcontractor will be nominated for steelwork, the estimated cost of this work being £ 120 000.
d)
 4. 31 March 1976.
 - 5.
 6. a) 24 September 1973.
b) Chief Finance and Administrative Officer, Peterborough Development Corporation, Peterscourt, Peterborough PE1 1UJ, England.
c) English.
 7. 23 November 1973.
 8. Candidates seeking an invitation to tender must supply the following information about their economic and technical standing :
 - Appropriate statements from bankers ;
 - balance sheets or extracts from balance sheets, where publication of the balance sheet is required under company law in the country in which the candidate is established ;
 - A statement of their overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years ;
 - A list of works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed. Where necessary, the competent authority shall submit these certificates to the authority awarding contracts direct ;
 - A statement of the firm's average annual manpower and the number of managerial staff for the past three years ;
 - A statement of the technicians or technical divisions which the contractor can call upon for carrying out the work, whether or not they belong to the firm.
 - 9.
 - 10.
 11. 24 August 1973.
-

Restricted procedure

1. The Department of the Environment, South Eastern Road Construction Unit, Federated House, London Road, Dorking, Surrey, England — Tel. Dorking 5922.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers and special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) M25 Motorway, Egham to Thorpe section.
In the Urban District of Egham, Surrey, England.
b) The Construction of approximately 3.7 km of dual 4 lane motorway, together with approximately 2.5 km of 2 lane motorway connecting roads at Thorpe Interchange in either flexible or rigid pavement and including a diversion, 0.6 km long, of the A30 Trunk Road; 8 reinforced concrete bridges; and other minor structures, the excavation of approximately 350 000 m³ and the importation of approximately 750 000 m³ of material to be placed in embankment or landscape areas; and the installation of signs, telephones and lighting, including associated cabling. The estimated cost of the whole works is £ 5 500 000.
c)
d)
4. 21 months from the date of the engineers written order to commence the works.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company of firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 17 September 1973.
b) The Department of the Environment, Con (H) 4, Room S3/02, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB, England.
c) English.
7. Approximately 10 December 1973.
8. The following minimum evidence shall be required of new candidate companies :
 - Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
 - Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
 - A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
 - A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job, and the authority for whom executed.
 - Details of plant and machinery available for executing the work.
 - Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.Companies from Belgium and Italy already entered on their own respective nationally approved lists need only submit a 'Certificate of Inscription' in lieu of evidence in support of the documents specified in the first, second and fourth indents above.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers' Conditions of Contract for use in connection with works of Civil Engineering Construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in Highway Works Contracts, the Specification for Road and Bridge Works, Drawings and Bill of Quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 23 August 1973.

Restricted procedure

1. Corporation, Wavendon Tower, Wavendon, Milton Keynes, MK17 8LX, England.

2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.

3. a) The works are situated at High Street, New Bradwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, England.

b) 27 single-storey terraced old people's dwellings with warden and community facilities, 10 two-storey four person houses in a single terrace and 42 six person three-storey dwellings in three terraces in traditional brick construction, together with external works, car parks etc.

The estimated cost of the whole works is between £ 600 000 and £ 700 000.

c) Nominated sub-contractors will be recommended by the authority for electrical services and landscape work.

d)

4. 21 months.

5.

6. a) 27 September 1973.

b) See 1.

c) English.

7. Approximately 12 November 1973.

8. Proof of Inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.

Balance sheets for the past three years, including a statement of turnover on construction works.

A statement of technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for the execution of the work and details of previous experience of UK construction practice.

A list of contracts over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and location of each contract and the authority for whom executed.

Details of plant and machinery available for executing this particular contract.

Whether it is the applicant's intention to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.

9. Details of the award criteria will be shown in the Tender Invitation.

The contract will be based on Articles of Agreement and Conditions of Contract contained in the Standard Form of Building Contract, Local Authorities or Private Edition with Quantities 1963 Edition (July 1972 revision) incorporating subsequent amendments, issued by the Joint Contracts Tribunal as amended by the employer.

10.

11. 23 August 1973.

Restricted procedure

1. North West Metropolitan Regional Hospital Board, 40, Eastbourne Terrace, London, W2 3QR, England.
 - c)
 - d)
 2. Restricted tendering procedure applies.
 3. a) The site of the scheme is located at Hillingdon Hospital, Pield Heath Road, Hillingdon, Uxbridge, Middlesex, England.
 - b) There are three units in this scheme :
 - (1) A Younger Chronic Sick Unit. To provide bed space for 35 chronically sick patients in the 15 to 65 years age group.
 - (2) Geriatric Day Hospital. To provide an investigation and treatment centre where extensive rehabilitation is carried out for patients aged 65 years and over.
 - (3) Geriatric Ward Unit. To provide bed space for long stay geriatric patients.All units are single storey traditional construction, steel framed, with tiled pitched roofs and brick clad external walls. Internal walls are blockwork plastered and floor finishes range from polyvinyl chloride (PVC) sheeting to carpeting. In most areas suspended ceilings are provided with mechanical and electrical services located above. Windows are timber framed and external blind boxes are fabricated from galvanized steel and painted. External works consist of forming car parks, access roads and landscaping, a covered way linking all three buildings to the existing hospital is also required. The complex has full supporting mechanical and electrical services which will be undertaken by the nominated sub-contractor.
 4. 21 months.
 5. Standard Form Building Contract Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (July 1973 revision) Issued by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 26 October 1973.
 - b) North West Metropolitan Regional Hospital Board, 40, Eastbourne Terrace, London, W2 3QR, England.
 - c) English.
 7. End of December 1973.
 8. — Appropriate statement from Bankers.
— Presentation of the firm's balance sheet or extracts from the balance sheet where publication of the balance sheet is required under company law in the country in which the contractor is established.
— A statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for three previous years.
 9. Evidence is required to substantiate that a firm has the capacity to execute a scheme of this size, ie the firm has previously completed comparable projects.
 - 10.
 11. 23 August 1973.
-

Restricted procedure

1. The County Borough of Luton, Town Hall, Luton, Bedfordshire, England.
 2. Restricted tendering procedure.
 3. a) 1.43 acres (0.54 hectares) at Stuart Street, Luton, Bedfordshire, England.
b) The erection of the Courts, all associated services and outside works.
c) The work will not be sub-divided into different lots.
d)
 4. Within 24 months from the date agreed with the contractor for possession of the site.
 5. Current revision of the Standard Form of Building Contract (Local Authorities — with Quantities) published by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 17 September 1973.
b) J.V. Cowan Esq., Chief Executive Officer, Town Hall, Luton, Bedfordshire, England.
 - c) English.
 7. 24 September 1973.
 8. — Proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the tenderer.
— Proof of the tenderer's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
— Proof of the tenderer's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition amongst selected tenderers.
 - 10.
 11. 24 August 1973.
-

Restricted procedure

1. Newburn Urban District Council, Council Offices, Newburn, Newcastle upon Tyne, England.
 2. Restricted Tendering procedure as described in Article 5, and the successful tender will be the lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 3. a) The site comprises an area of 10.97 acres (4.44 hectares) at Hill Head Road, Westerhope, Newcastle upon Tyne, England.
b) The contract will provide for the erection of 27 one-bedroom flats, 54 two-bedroom flats, 38 two-bedroom houses, 68 three-bedroom houses and 68 garages, together with necessary services, roads, drains and external works.
c) The contract will not be sub-divided into different lots.
d)
 4. Within 104 weeks from the date agreed with the tenderer for possession of the site.
 5. The current Revision of the Standard Form of Building Contract, (Local Authorities Edition — with Quantities) issued by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 18 September 1973.
b) The Clerk, Newburn Urban District Council, Council Offices, Newburn, Newcastle upon Tyne, England.
c) English.
 7. 24 September 1973.
 8. — Proof that none of the circumstances set out in Article 23 apply to the tenderer.
— Proof of the tenderer's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
— Proof of the tenderer's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (c), (d) and (e).
 9. See 2.
 - 10.
 11. 24 August 1973.
-

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. City of Dundee Corporation, City Chambers, Dundee, Scotland.
2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 and the successful tender will be the lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) West Bell Street in the centre of the city.
b) The erection as sole contractor supplying full contractual services for a new Police Headquarters. Total floor area approximately 10 000 m², comprising buildings of 3 and 5 stories high with basement, all in reinforced concrete construction, including oil-fired low pressure hot water central heating.
c)
d)
4. Within 130 weeks from the date agreed with the contractor for possession of the site.
5. Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition with Quantities) 1963 (July 1973 Revision) as modified by the Scottish Supplement July 1973, and in accordance with the various regulations made under the Building (Scotland) Acts 1959 and 1970. The successful tenderer will be required to find surety, by contract guarantee bond through a bank or insurance company acceptable to the Corporation.
6. a) 24 September 1973.
b) A.G. Blair, ARICS AIQS MIMunBM, Director of Development, The Corporation of Dundee, 21, City Square, Dundee, Scotland.
c) English.
7. 22 October 1973.
8. — Proof that none of the circumstances set out in Article 23 apply to the tenderer.
— Proof of the tenderer's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
— Proof of the tenderer's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
- 9.
- 10.
11. 27 August 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. The City of Birmingham, The Council House, Birmingham, B1 1BB.

Conditions of Contract (fourth edition : as issued January 1955) amended and varied to meet the requirements of the City of Birmingham.
2. Restricted tendering procedure as described in Articles 14 and 15 of Council Directive 71/305/EEC.
3. a) To the south-west of the City of Birmingham and just outside the city boundary, at Frankley in the county of Worcester.

b) Construction of main roads and sewers to serve the first phase of a proposed housing development. The road works comprise approximately 15 000 m² of new 7.3 m wide carriageway and 8 000 m² of improving existing carriageways.

The roads are of flexible construction and will be kerbed and surfaced, either finally or temporarily, within the contract.

The sewer works comprise the provision and laying of approximately 5 000 m of pipe sewer in trench, the diameters range from 900 mm to 225 mm ; the construction of 90 manholes.

Ancillary works include the laying of grass verges, the construction of vehicular lay-bys and land drains.
4. Within a period of eighteen months from date of the order to commence.
- 5.
6. a) 11 September 1973.

b) The Deputy City Architect, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, England. (Reference Mr Green, Telephone No 021 235 3071).

c) English.
7. 21 September 1973.
8. — Appropriate references from Bankers in accordance with Article 25 (a), (b) and (c).

— A list of major works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution in accordance with Article 26 (b).
9. Lowest price.
- 10.
11. 30 August 1973.
- c) The contract will not be sub-divided.
- d) The General Conditions of Contract for use in connection with works of civil engineering construction commonly known as the ICE

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1694/73 of 30 May 1973 adjusting the amounts of certain variable components and compensatory amounts applicable from 1 April 1973 to the goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69

(Official Journal of the European Communities No L 174 of 29 June 1973)

Page 93, Annex I/IV, Common Customs Tariff Number 21.07 F IX :

Under column heading 'Italia', fourth figure,

instead of : 920,

read : 100,920.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1985/73 of 29 June 1973 determining the amounts of the variable components and compensatory amounts, and the additional duties applicable, during the third quarter of 1973 to the goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69

(Official Journal of the European Communities No L 203 of 24 July 1973)

Page 11, Annex I, Common Customs Tariff Number 17.04 D I b) 3 aa) :

Fifth column, first figure,

instead of : 340,

read : 540.

Page 85, Annex I, Common Customs Tariff Number 21.07 F III b) 2 :

First column, second figure,

instead of : 2,31,

read : 2,61.

Page 93, Annex I, Common Customs Tariff Number 21.07 F VI b) 1 :

First column, fourth figure,

instead of : 66,02,

read : 66,62.
